

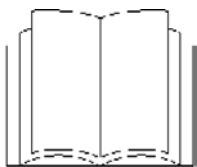
AVANT®

Bedienungsanleitung für Anbaugeräte



Ballengreifer

Artikelnummer: AVANT Lader 300-700 Serie: A21166



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Anbaugerät in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für evtl. später auftretende Fragen gut auf.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie 1
33470 Ylöjärvi
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511

www.avanttecno.com

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorwort.....	3
2. Verwendungszweck.....	4
3. Sicherheitshinweise.....	4
4. Technische Daten.....	6
5. Montage des Ballengreifers.....	7
5.1. Montage des Ballengreifers an den Lader.....	7
5.2. Verbinden und Trennen der hydraulischen Leitungen.....	9
6. Bedienungshinweise.....	10
6.1. Bedienung des Ballengreifers.....	11
6.2. Sichere Nutzlast.....	11
6.3. Arbeiten in geneigtem oder unebenem Gelände.....	12
7. Wartung, Instandhaltung und Service.....	12
7.1. Reinigung und Schmierung.....	13
7.2. Ersatzteilliste	14
8. Garantiebedingungen.....	15


1. Vorwort

AVANT Tecno OY bedankt sich hiermit bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen in sein Produkt. Es ist das Ergebnis langjähriger Erfahrung im Bau von kompakten Radladern und dafür konzipierten Anbaugeräten. Machen Sie sich mit diesem Handbuch vertraut und folgen Sie den enthaltenen Anweisungen, um Ihre Sicherheit gewährleisten und für einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebensdauer des Anbaugerätes sorgen zu können. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Anbaugerät in Betrieb nehmen oder Wartungsarbeiten durchführen. Bitte kontaktieren Sie ihren AVANT-Servicepartner, wenn Sie weitergehende Fragen zu Bedienung, Service oder Ersatzteilen haben.

Der Zweck dieses Handbuches ist es, Ihnen zu helfen:

- in sicherer und effizienter Art und Weise mit dem Anbaugerät zu arbeiten
- gefährliche Situationen zu erkennen und zu vermeiden
- das Anbaugerät intakt zu halten und für eine lange Lebensdauer zu sorgen

In dieser Anleitung werden folgende Warnhinweise verwendet, um mögliche Gefahren anzuzeigen und damit das Risiko eventueller Personen- oder Sachschäden zu minimieren:

	Vorsicht:
	<p>Dieses Warnsymbol verweist auf wichtige Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Es warnt vor unmittelbaren Gefahren, die zu Personen- bzw. Sachschäden führen könnten.</p> <p>Lesen Sie den das Symbol begleitenden Warnhinweis sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass andere Anwender mit den Warnhinweisen ebenso vertraut sind – Sicherheit hat Vorrang!</p>

Hinweis!

Dieses Symbol enthält Informationen zur korrekten Handhabung und Wartung des Anbaugerätes. Die Nichtbeachtung der das Symbol begleitenden Sicherheitshinweise kann zu Schäden im Arbeitsumfeld oder an Maschine und Anbaugerät führen.

Diese Anleitung enthält Informationen und Wartungsanweisungen mit denen der sichere und effiziente Betrieb des Anbaugerätes am AVANT Lader auch für unerfahrene Anwender gewährleistet ist. Auch, wenn Sie bereits mit dem Betrieb derartiger Geräte vertraut sind, enthalten diese Bedienungs- und Wartungsanweisungen wichtige Hinweise. Stellen Sie sicher, dass alle Anwender im Umgang mit Lader und Anbaugerät geschult sind und sich mit der Anleitung und den Sicherheitshinweisen vertraut gemacht haben. Verwenden Sie das Anbaugerät ausschließlich für den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auch für den Fall des Weiterverkaufes gut auf. Bei Verlust wenden Sie sich bitte an Ihren AVANT Servicepartner. Dies ist eine Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung, maßgeblich ist das finnische Original, welches Sie gerne bei AVANT TECNO OY anfordern können.

Beachten Sie zusätzlich zu den in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweisen bitte auch die für Sie geltenden Straßenverkehrsregeln, Arbeitsvorschriften und Gesetze. Im Zusammenhang mit der ständigen Weiterentwicklung unserer Maschinen und Anbaugeräte können sich Details in dieser Anleitung von Ihrem Gerät unterscheiden. Wir behalten uns das Recht auf evtl. Änderungen dieser Anleitung ohne weitere Ankündigung vor.

2. Verwendungszweck

Der AVANT Ballengreifer ist ein Anbaugerät entwickelt und produziert zur Verwendung an einem AVANT Multifunktionslader. Mit dem robust und trotzdem leichtgewichtig konstruierten Ballengreifer können in Folie verpackte Silage-, Heu- oder andere Ballen angehoben, transportiert und so auch leicht aufeinander gestapelt werden, ohne die empfindliche Verpackung zu beschädigen.

Der Ballengreifer kommt weitestgehend ohne Wartung aus, die regelmäßigen Wartungsarbeiten können unter Beachtung der Sicherheitshinweise leicht vom Anwender selbst ausgeführt werden. Lesen Sie dazu die Wartungs- und Instandhaltungshinweise in dieser Anleitung. Eventuell anfallende anspruchsvollere Reparaturen wie Reparaturen an der Hydraulik sind von geschultem Servicepersonal durchzuführen. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, identisch mit den ursprünglichen Spezifikationen, was durch die Verwendung von Originalersatzteilen gewährleistet wird und tragen Sie die entsprechende Schutzkleidung. Machen Sie sich mit den Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Anleitung vertraut. Bei auftretenden Fragen zur Ersatzteilbeschaffung oder zu Einsatz und Wartung des Ballengreifers wenden Sie sich bitte an Ihren AVANT Servicepartner.

3. Sicherheitshinweise

Bedenken Sie, dass Sicherheit das Resultat unterschiedlicher Faktoren ist und, dass keine hier gegebene Beratung den gesunden Menschenverstand ersetzen kann. Die Lader-Anbaugeräte-Kombination ist sehr leistungsstark und unsachgemäßer oder nachlässiger Umgang oder mangelnde Wartung können zu ernststen Personen- oder Sachschäden führen. Aus diesem Grund sollten Sie sich vor Arbeitsbeginn sorgfältig sowohl mit der Bedienungsanleitung des Laders als auch mit der des Anbaugerätes vertraut machen. Verwenden Sie das Anbaugerät nicht, ohne die Bedienungs- und Montageanleitung gelesen und verstanden zu haben.



Falsche oder fahrlässige Anwendung oder die Verwendung eines Anbaugerätes, das in schlechtem Zustand ist, bergen das Risiko von schweren Verletzungen. Machen Sie sich mit der Steuerung des Laders und dem korrekten Anbau sowie der richtigen Arbeitsweise des Anbaugerätes an einem geeigneten Ort vertraut. Achten Sie besonders darauf, wie Sie die Lader-Anbaugeräte-Kombination sicher stoppen können. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen:

- Das Anbaugerät sicher und effizient zu nutzen
- Gefährliche Situationen zu erkennen und zu vermeiden
- Das Anbaugerät ordnungsgemäß zu warten und die Langlebigkeit zu gewährleisten

Lesen Sie vor Montage und Arbeitsbeginn sorgfältig alle Sicherheitshinweise!

- Vergewissern Sie sich beim Anbau des Anbaugerätes an den Lader, dass die Verriegelungsbolzen am Schnellwechselrahmen des Laders **sicher in der untersten Position** eingerastet sind und das Anbaugerät **richtig in den Lader** eingehängt ist. Heben oder transportieren Sie **niemals** ein nicht verriegeltes Anbaugerät.
- Heben Sie die Ladung langsam an und beobachten Sie das Anbaugerät während des Hebens, so dass keine Ladung herabfallen kann. Stellen Sie sicher, dass die lichte Höhe ausreichend ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Ballengreifer nicht in einer Weise kippen oder anheben, dass der gegriffene Ballen oder andere Last aus dem Greifer rutschen oder auf den Lader fallen kann.
- Transportieren Sie die Ladung so niedrig und so nah am Lader wie möglich, um den Schwerpunkt tief zu halten. Halten Sie den Teleskophubarm während des Lastentransports eingefahren. Richten Sie die Ladung auch seitlich balanciert aus.
- Halten Sie das Knickgelenk des Laders beim Handling mit schweren Lasten gerade ausgerichtet. Beim Eindrehen der Knicklenkung könnte der Lader nach vorne kippen. Um ein Überkippen nach vorne zu verhindern, verlassen Sie niemals den Fahrersitz bei ausgefahrenem Hubarm. Lassen Sie zuerst die Ladung auf den Boden ab.
- Betrachten Sie die angegebene max. Hublast des Laders als Richtwert. Bedenken Sie, dass die aktuelle Traglast je nach Arbeitsbedingungen variiert, speziell ein unebenes Arbeitsgebiet hat großen Einfluss auf die Traglast.
- Fahren Sie nicht mit hohen Geschwindigkeiten, bevor Sie nicht sicher sind, dass sich keine Hindernisse in Ihrem Arbeitsumfeld befinden. Verwenden Sie den Sicherheitsgurt.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Heben von Last aus oder in großer Höhe. Betätigen Sie die Bedien- und Steuerhebel des Laders ruhig und mit Bedacht. Vermeiden Sie besonders beim Handling von schwerer Last plötzliche Geschwindigkeitsänderungen oder ruckartige Bewegungen, um die Balance des Laders nicht zu gefährden.
- Stellen Sie sicher, dass der Untergrund die Gesamtlast tragen kann. Beachten Sie auch die richtige Einstellung des Reifendrucks am Lader.
- Ballengreifer und Lader sind nicht dazu bestimmt, Lasten unbeaufsichtigt über einen längeren Zeitraum angehoben zu halten. Beachten Sie, dass sich der Hubarm von selbst absenken kann. Treten Sie niemals unter die gehobene Ladung oder einen angehobenen Hubarm.
- Achten Sie beim Führen der Maschine auf andere Personen oder Maschinen in Ihrem Arbeitsumfeld. Halten Sie Umstehende fern vom Gefahrenbereich rund um die Lader-Anbaugeräte-Kombination. Achten Sie auch auf Ihre Umgebung, eventuelle Bodenunebenheiten, Geländeneigung, lose Steine und andere Gefahren sowie auf Bäume und Büsche, die in den Fahrbereich ragen.
- Schalten Sie den Ladermotor vor allen Einstellungs-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus.
- Stellen Sie sicher, dass das demontierte Anbaugerät während aller Wartungs-, Service- oder Reinigungsarbeiten sorgfältig abgestellt und abgestützt ist.
- Die Verwendung des Ballengreifens zum Anheben von Personen oder als Hebebühne ist strengstens untersagt.
- Führen Sie keine Veränderungen an der Beschaffenheit von Anbaugerät oder Lader herbei, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten.
- Lesen Sie auch die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des Laders und machen Sie sich mit den Bedienhebeln und den Hinweisen zum sicheren Umgang mit dem Lader vertraut. Bedenken Sie, dass rutschiger Untergrund Einfluss auf die Bedienung des Laders haben kann.



Vor dem ersten Einsatz sollten Sie sich zunächst an einem geeigneten Ort mit allen Funktionen und Verhaltensweisen des Laders und des Anbaugerätes vertraut machen. Achten Sie dabei besonders auf das sichere Stoppen von Maschine und Anbaugerät. Beachten Sie, dass sich die Fahreigenschaften des Laders durch das montierte Anbaugerät oder auf rutschigem Boden verändern können.



Lassen Sie das Anbaugerät immer auf den Boden ab, bevor Sie den Fahrersitz verlassen. Bringen Sie den Hebel der Zusatzhydraulik in seine Neutralstellung und schalten Sie den Ladermotor aus. Beachten Sie, dass sich der Laderhubarm auch bei ausgeschaltetem Ladermotor absenken kann oder sich die Geräteaufnahmeplatte abkippen kann (Quetschgefahr). Treten Sie niemals unter ein angehobenes Anbaugerät oder einen angehobenen Hubarm oder in die Gefahrenzone zwischen Lader und Anbaugerät.



Beachten Sie den Einfluss von schwerer Ladung auf die Handling-Eigenschaften des Laders besonders bei der Arbeit mit den leichteren Ladermodellen der AVANT 400 und 500 Serie. Halten Sie den Laderhubarm bei der Fahrt eingefahren und die Last möglichst nah am Boden. Verwenden Sie bei Bedarf zusätzliche Gegengewichte. Lesen Sie dazu auch die Bedienungsanleitung des Laders.



Tragen Sie sachgemäße Arbeits- und Schutzkleidung:



Der Geräuschpegel im Fahrerhaus kann abhängig von Ladermodell und Arbeitsbedingungen 85 dB(A) überschreiten. Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bei der Arbeit einen Hörschutz



Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Umgang mit den Hydraulikkomponenten



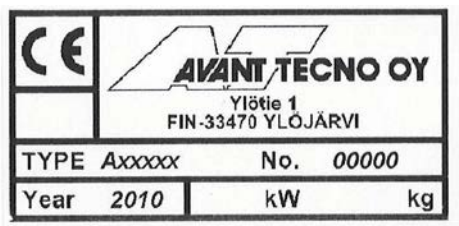
AVANT empfiehlt das Tragen von Sicherheitsschuhen bei der Arbeit mit dem Lader.

4. Technische Daten

Die folgenden Aufkleber und Markierungen sind am Anbaugerät angebracht und müssen gut sichtbar sein. Hat sich einer dieser Aufkleber oder eine Markierung gelöst oder ist unleserlich geworden, ist er sofort zu erneuern. Neue Aufkleber erhalten Sie bei Ihrem AVANT Service-Partner.



Die Markierungen und Aufkleber beinhalten wichtige Sicherheitsinformationen und helfen, Gefahren bei der Arbeit mit dem Anbaugerät zu erkennen und zu erinnern. Ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Warnhinweise unverzüglich!



Typenschild des Anbaugerätes

Tabelle 1 – Warnhinweisaufkleber

Aufkleber	Erklärung
A46771	Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme.
A46772	Treten Sie nicht unter einen angehobenen Hubarm oder ein angehobenes Anbaugerät. Halten Sie sich fern von einem angehobenen Anbaugerät.



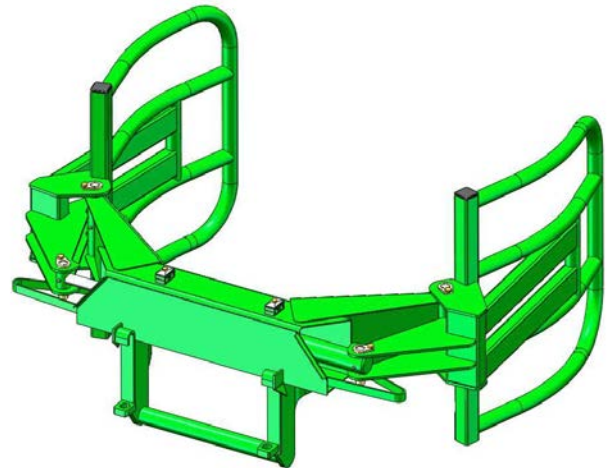
A46771



A46772

Tabelle 2 - Technische Daten Ballengreifer

Artikelnummer:	A21166
Gewicht:	120 kg
Max. Greifweite	1500 mm
Ballendurchmesser	950 – 1450 mm
Max. Ballengewicht	<i>Siehe Tabelle in Kapitel 6.2</i>
Maximale Ölmenge	22,5 MPa (225 bar), 60 l/min
Passende AVANT Lader	(528) 630-750



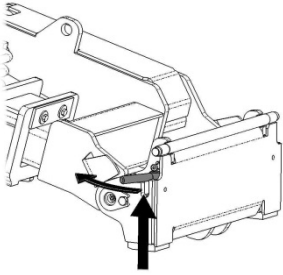
5. Montage des Ballengreifers

Der Ballengreifer wird betriebsbereit geliefert. Montieren Sie das Anbaugerät und die Hydraulikschläuche wie in der Anleitung beschrieben und führen Sie erste Arbeiten in einem sicheren Arbeitsumfeld aus. Lesen Sie die Hinweise zur Montage, Anwendung und Wartung des Ballengreifers vor Verwendung.

5.1. Montage des Ballengreifers an den Lader

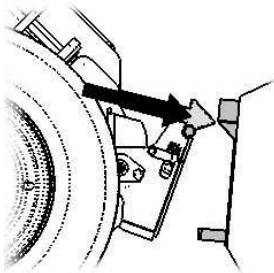
Der Anbau des Ballengreifers erfolgt schnell und einfach, muss jedoch mit Sorgfalt durchgeführt werden. Ein Anbaugerät, das bei der Montage nicht ordnungsgemäß verriegelt wurde, kann sich leicht lösen und zu gefährlichen Situationen und schweren Schäden führen. Im schlimmsten Fall kann das Anbaugerät am ausgefahrenen Hubarm entlang auf den Fahrer fallen. Aus diesem Grund darf ein noch nicht verriegeltes Anbaugerät unter keinen Umständen höher als einen Meter angehoben werden. Um Gefahrensituationen zu vermeiden, halten Sie sich an die auf den folgenden Seiten aufgeführten Instruktionen. Beachten Sie dazu auch die Sicherheitshinweise in Kapitel 3 und die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Laders. Ist Ihr AVANT Lader mit der optional erhältlichen elektrohydraulischen Entriegelung ausgerüstet, lesen Sie zusätzlich die entsprechende Anbauanleitung.

Das Anbaugerät wird am Hubarm des Laders montiert, in dem die Schnellwechselplatte an das am Anbaugerät befindliche Gegenstück angebaut wird. Die Verriegelung am AVANT-Lader erfolgt halbautomatisch, die Bolzen verriegeln sich, sobald das Anbaugerät in geringer Höhe in Richtung des Laders gekippt wird. Der Ballengreifer wird wie folgt angebaut:



Schritt 1:

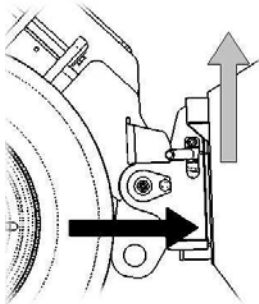
Heben Sie die Verriegelungsbolzen der Geräteaufnahmeplatte an und drehen Sie diese so, dass sie in der oberen Position arretieren. Stellen Sie sicher, dass die hydraulischen Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.



Schritt 2:

Kippen Sie die Geräteaufnahmeplatte mit Hilfe der Hydraulik schräg nach vorne (wie in der Abbildung gezeigt) in Richtung des Anbaugerätes.

Fahren Sie mit dem Lader so an das Anbaugerät heran, dass die Bolzen in die Aussparungen in den oberen Ecken des Schnellwechselrahmens der Frontaushebung eingehängt werden. Falls Ihr Lader mit einem Teleskophubarm ausgestattet ist, können Sie diesen ausfahren, um eine bessere Sicht zu haben.

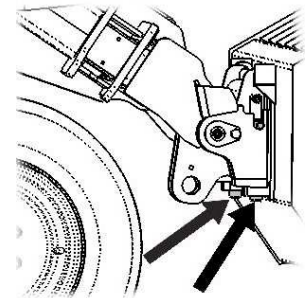


Schritt 3:

Drücken Sie den Steuerhebel des Hubarmes nach links – der untere Teil des Schnellwechselrahmens wird in das Anbaugerät eingehängt. Heben Sie den Hubarm etwas an – ziehen Sie den Steuerhebel des Hubarmes nach hinten, um das Anbaugerät anzuheben. Verriegeln Sie die Bolzen manuell.



Ein nicht richtig verriegeltes Anbaugerät kann sich leicht lösen und könnte auf Hubarm oder Fahrer fallen oder während des Betriebes unter den Lader geraten und dazu führen, dass der Lader nicht mehr gesteuert werden kann. Stellen Sie vor dem Bewegen oder Anheben des Anbaugerätes sicher, dass die Verriegelungsbolzen auf beiden Seiten vollständig eingerastet sind. Heben oder bewegen Sie niemals ein Anbaugerät, das nicht vollständig verriegelt ist.



Verriegeln Sie das Anbaugerät **keinesfalls** automatisch, wenn es sich **höher als einen Meter über dem Boden** befindet. Wenn die Verriegelungsbolzen nicht in die normale Position zurückkehren, wenn die Anbauplatte gekippt ist, heben Sie das Anbaugerät nicht weiter an. Lassen Sie das Anbaugerät auf den Boden ab und verriegeln Sie die Bolzen manuell.

5.2. Verbinden und Trennen der hydraulischen Leitungen

Das Anbaugerät ist entweder mit konventionellen Schnellkupplungen oder mit dem AVANT Multikupplungssystem ausgestattet. Möchten Sie die Anschlussart der Hydraulikkupplungen ändern, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihren AVANT Servicepartner.

Halten Sie die Anschlüsse möglichst sauber. Schmutz, Eis usw. kann die Handhabung bedeutend erschweren. Verwenden Sie die Schutzkappen der Hydraulikkupplungen sowohl am Lader als auch am Anbaugerät. Die Schutzkappen von Lader und Anbaugerät können miteinander verbunden werden, um während der Arbeit die Ansammlung von Schmutz in den Kappen zu verhindern. Lassen Sie die Schläuche nicht auf dem Boden hängen sondern platzieren Sie sie auf dem Anbaugerät.



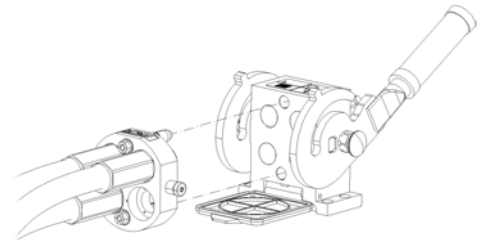
Trennen oder verbinden Sie niemals Schnellkupplungen oder andere Hydraulikkomponenten, so lange das Hydrauliksystem noch unter Druck steht oder sich der Bedienhebel der Zusatzhydraulik noch in Raststellung befindet!

Während das Hydrauliksystem unter Druck steht, kann die Montage oder Demontage der Hydraulikschläuche zu unbeabsichtigten Bewegungen des Anbaugerätes oder zu einem Ausstoß von, unter hohem Druck stehenden, Öl führen. Beides kann schwere Verletzungen verursachen.

Verbinden mit Multikupplungssystem:

Bringen Sie die Pins des Anbaugeräteanschlusses mit den entsprechenden Vertiefungen der Multikupplung des Laders in eine Linie. Die Multikupplung lässt sich nicht anschließen, wenn der Anbaugeräteanschluss falsch angelegt wird. Verbinden und verriegeln Sie die Multikupplung durch Drehen des Hebels in Richtung Lader.

Der Hebel sollte sich leicht in die Verriegelungsposition bewegen lassen. Gleitet der Hebel nicht oder nur unter Druck in seine Position überprüfen Sie Ausrichtung und Position der Anschlüsse und reinigen Sie sie, stellen Sie den Ladermotor ab und entlassen Sie den restlichen Druck aus dem Hydrauliksystem.



Verbinden von konventionellen Schnellkupplungen:

Zum Anschließen der Hydraulikschläuche stellen Sie den Ladermotor aus, lassen den Hubarm des Laders ab und bewegen den Hebel der Zusatzhydraulik einige Male hin und her bzw. auf und ab. So kann der Druck aus dem Hydrauliksystem entweichen und die Anschlüsse lassen sich leicht voneinander lösen bzw. miteinander verbinden.

Zum Verbinden und Trennen der Anschlüsse bewegen Sie den Kragen der Hydraulikkupplung entsprechend. Die Schläuche sollten so angeschlossen werden, dass die mit farbiger Kappe ausgestatteten Kupplungen mit den farbgleichen Kupplungen des Laders verbunden werden. Beachten Sie, dass die Schutzkappen von Lader und Anbaugerät miteinander verbunden werden können, so dass sich während der Arbeit kein Schmutz in den Kappen ansammeln kann. Da beim Trennen der Hydraulikanschlüsse kleine Mengen Öl austreten können, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe und halten Sie Tücher zur Reinigung von Ausrüstung und Arbeitsplatz bereit.



Achten Sie immer darauf, dass alle Kupplungen richtig mit dem entsprechenden Gegenstück des Laders verbunden sind. Ist einer der Schläuche nicht richtig angeschlossen, führt dies zu Schäden am Hydraulikmotor, auch wenn das Anbaugerät anfänglich richtig arbeitet.

Trennen der hydraulischen Leitungen:

Vor der Demontage des Anbaugerätes lassen Sie es zum vorgesehenen ebenen und befestigten Lagerplatz ab. Bringen Sie den Hebel der Zusatzhydraulik in die neutrale Aus-Position.



Stellen Sie vor der Entriegelung des Anbaugerätes sicher, dass die Hydraulikschläuche getrennt sind, um Schäden an den Schläuchen zu vermeiden und ein Herauslaufen von Hydrauliköl zu verhindern. Stecken Sie die Schutzkappen wieder auf die Anschlüsse um das Eindringen von Schmutz in das Hydrauliksystem zu verhindern.

Restlichen Druck aus dem Hydrauliksystem entlassen (bei konventionellen Schnellkupplungen):

Im Fall von noch im Hydrauliksystem des Anbaugerätes verbliebenem Druck ist es zwar oft möglich, die Hydraulikanschlüsse voneinander zu trennen, aber ein Wiederanschießen beim nächsten Einsatz kann schwierig sein. Sollten sich die Anschlüsse nicht verbinden lassen, muss der Druck durch Bewegen des Hebels der Zusatzhydraulik bei abgeschaltetem Ladermotor aus dem Hydrauliksystem entlassen werden. Um sicher zu gehen, dass kein Druck im Hydrauliksystem verbleibt, schalten Sie den Ladermotor ab und bewegen Sie den Hebel der Zusatzhydraulik einige Male auf und ab, bevor Sie die Hydraulikanschlüsse trennen.

6. Bedienungshinweise

Sind der Ballengreifer und die Hydraulikanschlüsse wie in der Anleitung beschrieben angeschlossen, ist das Anbaugerät betriebsbereit. Prüfen Sie Anbaugerät und Arbeitsumfeld vor Inbetriebnahme. Eine schnelle Durchsicht des Ballengreifers vor Beginn der Arbeit garantiert Ihnen größtmögliche Sicherheit und Leistung des Anbaugerätes. Machen Sie sich an einem geeigneten Ort mit der Steuerung von Lader und Ballengreifer vertraut. Falls Sie mit der Bedienung des Laders ungeübt sind, empfehlen wir, sich mit dessen Steuerung und Bedienung zuerst ohne Anbaugerät vertraut zu machen.

- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, dass der Ballengreifer intakt ist, sich beide Arme gleichmäßig öffnen und schließen und alle Hindernisse aus dem Arbeitsbereich entfernt sind. Entfernen Sie auch versteckte Gegenstände, die Schaden verursachen oder die ein Verletzungsrisiko darstellen könnten.
- Bedenken Sie die richtige Arbeitsweise und vermeiden Sie das unnötige Verlassen des Fahrersitzes.
- Stellen Sie sicher, dass das zu hebende Objekt dem Anpressdruck des Ballengreifers standhalten kann und das Gewicht der Hubkapazität des Laders angepasst ist.
- Kontrollieren Sie das Hydrauliksystem auf Leckagen. Das Anbaugerät darf nicht verwendet werden, wenn ein Schaden am Hydrauliksystem von Anbaugerät oder Lader vorliegt. Lesen Sie dazu auch die Wartungshinweise in Kapitel 7 dieser Anleitung.
- Stellen Sie sicher, dass Lader und Anbaugerät ausschließlich in sicherer und bestimmungsgemäßer Art verwendet werden. Bedienen Sie das Anbaugerät ausschließlich vom Fahrersitz aus und lassen Sie die Maschine nicht von Kindern bedienen.



Stellen Sie sicher, dass der Ballengreifer ausschließlich in bestimmungsgemäßer Art verwendet wird.

6.1. Bedienung des Ballengreifers

Greifen Sie den Ballen so, dass sich der Ballen so nah wie möglich am Rahmen des Greifers befindet. Pressen Sie die Greiferarme mit angemessener Kraft um den Ballen, so dass der Ballen nicht herab stürzen kann. Verwenden Sie die 1-Pumpen-Einstellung für die Zusatzhydraulik des Laders.



Achten Sie darauf, dass alle Hydraulikkupplungen richtig mit dem entsprechenden Gegenstück am Lader verbunden sind, damit sich der Ballengreifer nicht versehentlich öffnet!



Beachten Sie das Risiko beim Heben von Lasten aus größerer Höhe. Der Lader kann beim Rückwärtsfahren nach vorne kippen. Fahren Sie nicht rückwärts beim gleichzeitigen Bewegen der Last. Stellen Sie sicher, dass die Hubkraft des Laders für das Handling der angehobenen Last ausreichend ist, bevor Sie fahren.

6.2. Sichere Nutzlast

In der Bedienungsanleitung des Laders finden Sie ein Lastdiagramm. Mit dem Diagramm kann die Beweglichkeit des Laders bei Last bewertet werden. Das dort abgebildete Diagramm findet Anwendung, wenn sich der Schwerpunkt der Last 40 cm vom Lader befindet.

Hubkraft und Stabilität des Laders sind am höchsten, wenn:

- das Knickgelenk des Laders gerade ausgerichtet ist
- der Schwerpunkt der Last sich nächstmöglich zum Lader befindet
- der Teleskophubarm während des Hebevorganges eingezogen bleibt

In der unten gezeigten Tabelle 2 sind die sicheren Nutzlasten auf festem, ebenem Untergrund, mit vollständig ausgefahrenem Hubarm und voll eingeschlagenem Knickgelenk aufgelistet. Die angegebenen Werte beziehen sich auf die Laderausrüstung mit dem standardmäßigen Heckgewicht.

Bitte beachten Sie, dass die tatsächliche Hubkraft abhängig von Bodenbeschaffenheit und Lastverteilung deutlich höher oder niedriger liegen kann!

Tabelle 3 – Sichere Nutzlast gemäß ISO 14397-1

Ballengreifer: A21166	
AVANT Ladermodell:	
420	400 kg
520	550 - 650 kg
528	850 - 950 kg
630 - 635	950 - 1050 kg
745 - 750	1100 - 1200 kg



Fahren Sie niemals den Hubarm aus, wenn sich das Lastengewicht der max. Hublast des Laders nähert oder Sie die Last hoch angehoben haben.

Ist die größtmögliche Hubhöhe gefordert, fahren Sie den Hubarm aus, während sich die Last noch in Bodennähe befindet. So können Sie leicht die Höchstgrenze der Hubkapazität kontrollieren.

6.3. Arbeit in abschüssigem oder unebenem Gelände



Die Verwendung des Ballengreifers in unebenem oder geneigtem Gelände verlangt besondere Vorsicht. Auf geneigtem Untergrund sollte die Ladung nicht höher als unbedingt notwendig angehoben werden. Das Eindrehen des Lader-Knickgelenkes während des Hebevorganges hat Einfluss auf die Stabilität des Laders und kann im Extremfall zum Umstürzen der Lader-Anbaugeräte-Kombination führen. Fahren Sie langsam und führen Sie keine abrupten Tempo- oder Richtungsänderungen aus. Bedienen Sie den Hubarm des Laders und den Ballengreifer mit vorsichtigen und gleichmäßigen Bewegungen und beachten Sie die entsprechenden Hinweise zur Nutzlast in dieser Anleitung.

Um zu verhindern, dass der Lader nach vorne kippt und um eine bessere Gewichtsverteilung zu erreichen, fahren Sie den Lader so, dass das schwerere Ende des Laders bergauf zeigt. Halten Sie die Ladung so nah am Boden und so nah am Lader wie möglich. Machen Sie sich mit der Handhabung des Laders unter den unterschiedlichen Arbeitsbedingungen vertraut.

7. Wartung, Instandhaltung und Service

Die fortlaufende Wartung und Pflege des AVANT-Ballengreifers beinhaltet die regelmäßige Reinigung und Schmierung sowie die regelmäßige Überprüfung der hydraulischen Komponenten. Lagern Sie das Anbaugerät nicht direkt auf dem Boden, verwenden Sie Holzblöcke oder Paletten und stellen Sie sicher, dass der Ballengreifer gut gegen jede unbeabsichtigte Bewegung gesichert ist. Beachten Sie, dass sich das Anbaugerät bei falscher Lagerung unerwartet bewegen und so zu Verletzungen führen kann.



Stellen Sie sicher, dass das Anbaugerät bei allen Wartungsarbeiten richtig abgestützt ist. Treten Sie niemals unter ein angehobenes Anbaugerät. Beachten Sie, dass sich der Laderhubarm auch bei ausgeschaltetem Ladermotor absenken kann. Verwenden Sie die Zylinderstütze des Laders zur Abstützung des Hubarmes sowie ausreichende weitere Abstützungen (Holzblöcke o.ä.) um das Kippen des Anbaugerätes zu verhindern.

Überprüfung der Hydraulikkomponenten

Prüfen Sie den Zustand der Hydraulikschläuche und –komponenten ausschließlich bei abgeschaltetem Ladermotor und druckloser Zusatzhydraulik. Führen Sie eine Sichtkontrolle der Schläuche auf Risse und Scheuerstellen durch. Kontrollieren Sie die Ummantelung der Schläuche und stoppen Sie die Arbeit, wenn die Oberfläche beschädigt ist. Haben Sie Anzeichen für eine Leckage gefunden, überprüfen Sie die Hydraulikkomponenten wie folgt: Halten Sie ein Stück Pappe in den Schlauchbereich, in dem Sie das Leck vermuten. Jedes Auftreten eines solchen Schadens erfordert den sofortigen Austausch der jeweiligen Hydraulikkomponente. Überprüfen Sie die Verlegung der Hydraulikschläuche und richten Sie die Schlauchschellen, um die Abnutzung der Schläuche zu verhindern. Die Schläuche haben eine begrenzte Lebensdauer, die auf den Schläuchen vermerkt ist. Nach Ablauf des vermerkten Datums sollten die Schläuche durch neue ersetzt werden. Falls Sie Ersatzteile benötigen oder Sie sich nicht sicher sind, wie eine Reparatur sicher auszuführen ist, wenden Sie sich an Ihren AVANT Servicepartner. Wenn Sie keine entsprechenden Kenntnisse und Erfahrungen mit Hydraulikbauteilen haben, überlassen Sie Reparaturarbeiten immer entsprechend ausgebildetem, professionellem Servicepersonal.

Hydrauliköl unter hohem Druck kann die Haut durchdringen und schwere Verletzungen verursachen. Suchen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe, sollte Öl in die Haut eingedrungen sein. Waschen Sie sorgfältig alle Körperteile, die mit austretendem Hydrauliköl in Kontakt gekommen sind mit Wasser und Seife. Austretendes Öl schadet auch der Umwelt und jeder Ölaustritt in die Umwelt muss verhindert werden. Beseitigen Sie alle auftretenden Leckagen unverzüglich, eine kleine Undichtigkeit kann sich schnell vergrößern. Verwenden Sie das Anbaugerät auf keinen Fall weiter, wenn Sie eine Leckage entdeckt haben. Verwenden Sie das Anbaugerät ausschließlich mit dem für die AVANT Lader bestimmten Hydrauliköl.



Das Hydrauliksystem muss bei allen Arbeiten an Hydraulikkomponenten drucklos sein, um Schäden an den Anschlüssen und Verletzungen durch austretendes Öl zu vermeiden. Liegt ein Schaden an den Hydraulikkomponenten vor, darf die Lader-Anbaugeräte-Kombination nicht mehr verwendet werden.



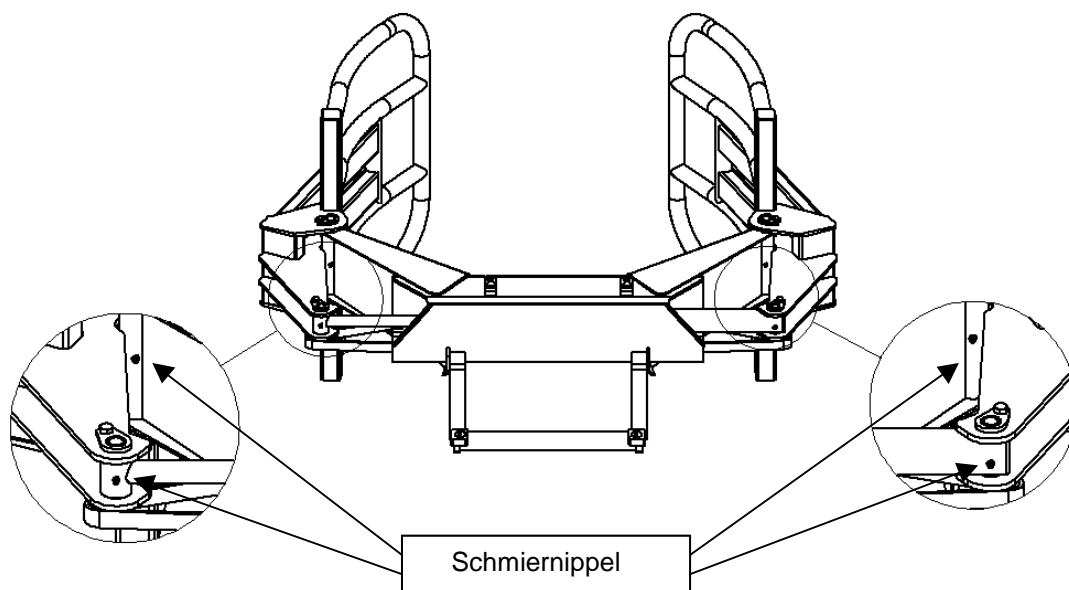
7.1. Reinigung und Schmierung

Reinigen Sie den Ballengreifer regelmäßig. Zur Reinigung können Sie einen Hochdruckreiniger und ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel und vermeiden Sie direktes Ansprühen der Hydraulikkomponenten. Fetten Sie die Schmierstellen nach jeder Reinigung. Achten Sie zusätzlich darauf, dass die Aufkleber auf dem Anbaugerät nicht beschädigt oder entfernt werden. Bessern Sie vor jeder längeren Lagerung Farbschäden aus, um Rostschäden vorzubeugen.

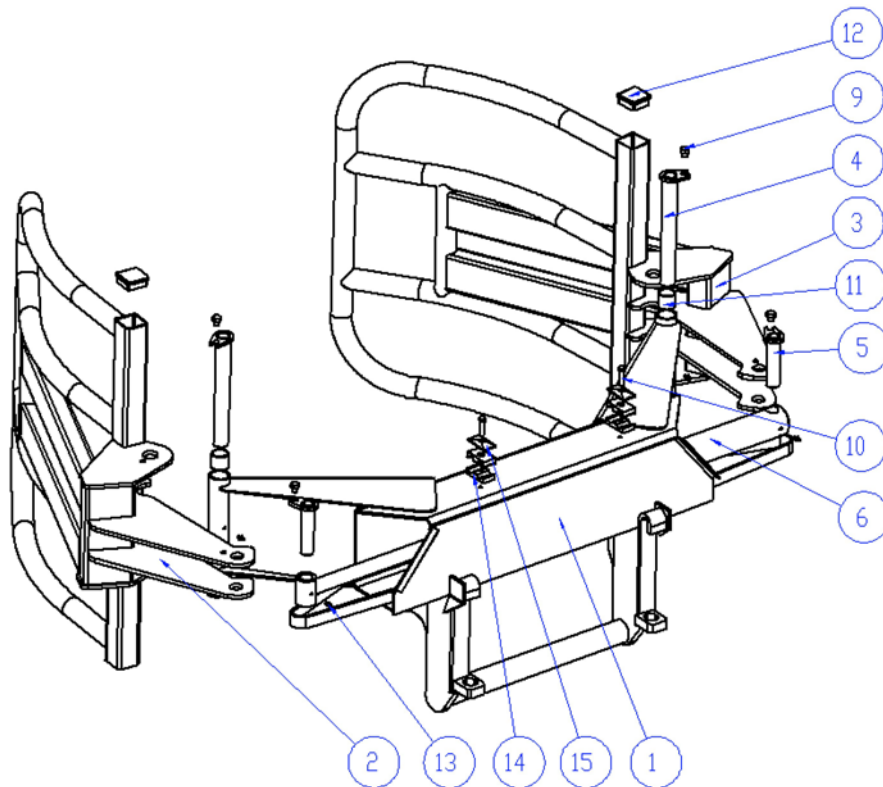
Am Ballengreifer befinden sich 4 Schmierstellen, die regelmäßig mit einer kleinen Menge Schmiermittel aus einer handelsüblichen Fettpresse geschmiert werden müssen. Die Schmierstellen werden in der untenstehenden Abbildung gezeigt. Ersetzen Sie beschädigte Schmiernippel, es handelt sich um Standard R 1/8" Schmiernippel.



Das Schmiermittel muss ca. alle 5-10 Betriebsstunden aufgebracht werden. Reinigen Sie die Schmiernippel vor dem Auftragen des Schmiermittels. Fetten Sie jeweils nur mit einigen Hüben aus der Fettpresse.



7.2. Ersatzteilliste



Pos. Nr.	Artikelnr.	Name	Anzahl
15	-	Upper plate for hydraulic hose clamb ADPS	2
14	-	Hydraulic hose clamb AD 2 3/8'-3/8' C	4
13	DIN 71412	Grease nipple M6	4
12	Torukork	Insert VL 50x50 (0,8 – 2,5)	2
11	Frimix TFP 3030	Plain bearing Frimix TFP 3030	4
10	DIN 933	Screw M8x35	2
9	DIN 933	Screw M10x12	4
8	286.900	Set of hydraulic hoses	
6	286.001	Hydraulic cylinder	1
5	286.020	Pin of cylinder	2
4	286.010	Pin	2
3	286.200	Grabber	1
2	286.300	Grabber	1
1	286.100	Frame	1

8. Garantiebedingungen

AVANT TECNO OY gewährt für den AVANT Ballengreifer ein Jahr (12 Monate) Garantie ab Kaufdatum. Alle Reparaturen und Umbauten während der Garantiezeit bedürfen der Genehmigung durch AVANT TECNO. Während der Garantiezeit garantiert AVANT TECNO den Austausch defekter Teile oder die Reparatur des Anbaugerätes. Hierfür gelten folgende Regeln:

- Das Produkt wird nach den Vorgaben des Herstellers gepflegt und gewartet.
- Die Schäden resultieren nicht aus unzulässigen und/oder dem Anbaugerät nicht zugeordneten Einsätzen.
- AVANT TECNO haftet nicht für durch das Anbaugerät verursachte Folgeschäden und daraus abgeleitete materielle Verluste oder für Reise- und/oder Frachtkosten infolge von Reparaturen.
- Zur Wartung und Reparatur dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Jeder durch den Einsatz von falschen Schmier-, Kühl- und Kraftstoffen herbeigeführte Schaden ist von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Gewöhnliche Wartungsarbeiten, wie z. B. Reifen-, Lager- oder Bürstenwechsel, Wechsel von Löffelzähnen oder Bolzen etc. inkl. deren Wartungs- und Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Im Falle eines Schadens, der auf Material oder Montagefehler zurückzuführen ist, sind die Altteile nach Absprache kostenfrei zur Begutachtung an AVANT TECNO zu senden. Die Reparatur darf nur durch eine autorisierte Fachwerkstatt in Absprache mit AVANT TECNO durchgeführt werden.



AVANT[®]